

MEMBERSHIP

Society of Biblical Literature

International Association of Maltese Linguistics / Għaqda Internazzjonali tal-Lingwistika Maltija

The Association for Computational Linguistics

LANGUAGES

Slovak – native

Czech, English, German – CEFR C2

Arabic (MSA), Dutch, Spanish, Maltese – CEFR C1

Arabic (North Africa), Finnish, Polish – CEFR B2

French, Italian, Swedish - CEFR B1

A number of living and dead languages – passive only

IT LITERACY

Programming languages: Perl (advanced), Python / NumPy / scikit (advanced), R (advanced), Java / C# / SQL (basic), XML / XSLT / XPath (basic), JavaScript (basic)

NLP tools: NoSketchEngine (administrator), Moses (administrator), NLTK / Apache OpenNLP / LingPipe / SVMTool / Stanford CoreNLP / SRILM / TurboParser / SyntaxNet / TensorFlow (basic)

OS and server: Windows / CentOS / Debian / Ubuntu / various NAS solutions (intermediate)

CAT Tools: SDL Trados Studio and TMS / Idiom WorldServer / Alchemy Catalyst / iOmegaT / Okapi

Framework and Rainbow (administrator)

Others: Adobe Photoshop / InDesign / Illustrator (advanced), AutoCAD (intermediate), SAP MM/SD (basic)

PUBLICATIONS

- Maltese* 2018
A chapter in the *Handbook on Arabic in Contact*; co-authored with Chris Lucas (forthcoming at Language Science Press)
- A Universal Dependencies Treebank for Maltese* 2018
Research paper (forthcoming)
- Maltese Universal Dependencies Treebank (UD version 1.0)* 2017
<https://www.bulbul.sk/annis-gui-3.4.4/>
- Arabic and Coptic Witnesses to the Transmission of the Testament of Solomon in Christian Egypt: Judgments of Solomon and The Legend of Solomon and Thabor* 2017
Research paper, co-authored with Matthew Scarborough and Alin Suciu (forthcoming)
- Focus particles in Maltese: A corpus survey* 2017
In: Benjamin Saade & Mauro Tosco (eds.). *Advances in Maltese Linguistics* (Berlin: De Gruyter, 2017)
- Mutual Intelligibility of Spoken Maltese, Libyan and Tunisian Arabic Functionally Tested: A Pilot Study* 2016
Research paper (Folia Linguistica 50/2)
- The Syriac Tradition of the Legend of the Thirty Pieces of Silver* 2016
Research paper, co-authored with Tony Burke (Hugoye 19.1)
- On Herod and John the Baptist: An edition and translation of a previously unknown New Testament apocryphon* 2017
In: Zuzana Gažáková and Jaroslav Drobný (eds.). *Arabic and Islamic Studies In Honour of Ján Pauliny* (Bratislava: FiF UK, 2017)
- Life of John the Baptist (A new translation and introduction) / Legend of the Thirty Pieces of Silver* 2016
In: Tony Burke and Brent Landau (eds.). *New Testament Apocrypha: More Noncanonical Scriptures. Volume 1* (Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2016)
- An overview of object reduplication in Maltese* 2014
In: Albert Borg, Sandro Caruana and Alexandra Vella (eds). *Perspectives on Maltese Linguistics* (Berlin: De Gruyter, 2014)
- Studies in the Population of Slovakia II.* 2014
Co-edited with Pavol Tišliar (Kraków 2014)
- Testament of Solomon and Other Pseudepigraphical Material in 'Aḥkām Sulaymān* 2012
In: Vahan S. Hovhannessian (ed.). *The Canon of the Bible and the Apocrypha in the Churches of the East* (New York: Peter Lang, 2012)
- The bulbulistan corpus* 2012
<http://www.bulbul.sk/bonito2/> (login: guest, password: Ghilm3)

CONFERENCE PRESENTATIONS

Light verb constructions in Maltese: Evidence from corpora 2017

Paper presented at the Sixth International Conference on Maltese Linguistics, June 8th – June 9th, Comenius University in Bratislava, co-authored with Lonneke van der Plas

Lanqas, negative concord and predicate negation in Maltese 2017

Paper presented at the Sixth International Conference on Maltese Linguistics, June 8th – June 9th, Comenius University in Bratislava, co-authored with Chris Lucas

Focus Particles in Maltese: A Corpus-Based Analysis 2015

Paper presented at the Fifth International Conference on Maltese Linguistics, June 24th – June 26th, University of Turin

Standardizing Functional Testing of Mutual Intelligibility in Arabic 2014

Dialectology: Methods and Tools

Paper presented at the conference “Methods in Dialectology XV”, August 11th – 15th, University of Groningen, co-authored with Ján Bátor, Adam Benkato, Jiří Milička, Christophe Pereira and Petr Zemánek

Digital Corpora and Other Electronic Resources for Maltese 2013

Paper presented at the conference “Corpus Linguistics 2013”, July 22nd – 26th, University of Lancaster, co-authored with Albert Gatt

Secular Šarḥ? The Curious Case of the Marquis’ Daughter 2013

Paper presented at the conference “Variation within and across Jewish Languages”, June 26th – 28th, University of Antwerpen

Object Reduplication in Maltese 2011

Paper presented at the Third International Conference on Maltese Linguistics, April 8th – 10th, Malta

Testament of Solomon and Other Pseudepigraphical Material in Aḥkām Sulaymān 2009

Paper presented at SBL International Meeting Rome 2009

GRANTS

Mutual intelligibility of Arabic dialects - a pilot study (2013-2014) 2013

Grant GAUK-58313 awarded by the Grant Agency of the Charles University
- principal investigator in charge of a 5-member team

Historical Atlas of the Population of Slovakia (2013-2017) 2013-2017

Grant No. APVV-0109-12 awarded by the Slovak Research and Development Agency
- team member and chief technology architect